

SWISS FIREBALL'S

GAZETTE

NO: 3.82

OKTOBER



VORSTAND DER S F A / COMITE DE LA S F A

PRÄSIDENTIN PRESIDENTE	LINDY PREUSS FELDEGGSTR, 74	01/251 74 80 P 8008 ZÜRICH	
SEKRETÄR SECRETAIRE	FRITZ WIDMER DORFSTR, 9	054/8 69 07 P 8261 HEMISHOFEN	053/8 03 58 G
KASSIER CAISSIER	FRIDOLIN SCHWITTER WÜRZENBACHSTR. 40	041/31 17 33 P 6006 LUZERN	
REGATTACHEF CHEF DE REGATES	PETER GRIMM SENNHÜTTE	042/31 30 47 P 6340 BÜSSIKON-BAAR	
PRESSECHEF	MAX SPITT AARAUERSTR. 55	4600 ÖLTEN	062/22 33 66 G
CHEF TECHNIQUE FRANCAIS UND DEUTSCH	FRIDOLIN SCHWITTER WÜRZENBACHSTR. 40	041/31 17 33 p 6006 LUZERN	

POST AN DIE SFA : DORFSTRASSE 9, 8261 HEMISHOFEN

EINZAHLUNGEN : POSTCHECKKONTO 80-61 962 ZUERICH

MANNSCHAFTSBOERSE : BRUNO HOLTMANN 01/860 45 45 G
WILDBACHSTRASSE 21 8424 EIMBRACH 01/865 15 54 P

SFA - BAZAR : MARIA SPIRIG
WILDBACHSTRASSE 21 8424 EMBRACH 01/865 15 54

FLOTTENCHEFS / CHEFS DE FLOTTE

BODENSEE	MARIO WIDMER	DORFSTRASSE 10	8261 HEMISHOFEN
ESTAVAYER	PAUL STARKL	GRANGE DES BOIS	1482 CUGY
LEMAN	YVES LAMBERCY	CHIDE PECCAUX	1833 LES AVANTS
LUZERN	FRIDOLIN SCHWITTER	WÜRZENBACHSTR.40	6006 LUZERN
MONTREUX	MICHAEL TOCK	BRUIERES 6	1815 CLARENS
NEUCHATEL	FRANZ ZIMMERMANN	LES BRISECAU	2072 ENGES
THUNERSEE	HEINZ KELLER	HOHRAIN 9	3322 SCHOENBUEHL
ZENTRALSCHWEIZ	THOMAS BOSSARD	MITTELDORF 37	5600 AMMERSWIL
ZÜRICHSEE	WILLY APPEL	OBSTGARTENWEG 8	8708 MAENNEDORF
GRAUBÜNDEN	DANIEL RÖTLISBERGER	POSTFACH 57	7500 ST. MORITZ

VORSTAND

JA ?

oder

NEIN ?

*Denn nur zahlende Mitglieder haben
an der Generalversammlung Stimmrecht !!*

Einzahlungen an:

S F A Fridolin Schwitter, Würzenbachstr. 40, 6006 LUZERN

Postcheckkonto 80 - 61 962 Zürich

Jahrgänge 1963 und jünger Fr. 25.--

Jahrgänge 1962 und älter FR. 50.--

MITTEILUNGEN

⇒ Geplante Regatten 1983 ⇐⇐⇐

**** TSO FOREGROUND HARDCOPY ****
 DSNAME=SS#F.LIB.TEXT

(DATE)

SFA SWISS FIREBALL ASSOCIATION

PLANNED EVENTS 1983 AS KNOWN AT: 14/10/82

DATE	EVENT	HELD BY	STATUS
02/06.02	JUAN LES PINS	SKI A VOILE SV ANTIBES FR	OK
19/20.03	NEUCHATEL	CV NEUCHATEL	PLANNED
25/31.03	PORT CAMARQUE TRAINING		PLANNED
S02/04.04			PLANNED
S16/17.04			
23/24.04			
S30/01.04			
S12/15.05			
21/23.05	TRAINING ESTAVAYER	SFA	PLANNED
28/29.05	LA NEUVILLE	BDT LA NEUVILLE	PLANNED
01/05.06	KREUZLINGEN SM	YC KREUZLINGEN	OK
S18/19.06	MONTREUX	CV MONTREUX	OK
S02/03.07	STANSSTAD	SC STANSSTAD	OK
16/17.07	SIHLSEE	SS BUEEL	PLANNED
S30/31.07	GARDASEE	BRENZONE	PLANNED
13/14.08	BRUNNEN	RV BRUNNEN	PLANNED
16/22.08	FRANCE EM	??	OK
27/28.08	ARBON	YC ARBON	PLANNED
03/04.09	MAMMERN	SV MAMMERN	OK
S03/05.09	ESTAVAYER WM WEEK	SFA CN BEVAIX	OK
07/18.09	ESTAVAYER WM	SV ESTAVAYER	OK
24/25.09	SEMPACH	YC SEMPACH	PLANNED
08/09.10	HALLWIL	SC HALLWIL	PLANNED
S19/20.11	THALWIL WINTERREGATTA	SVT THALWIL	PLANNED

SWITZERLAND:

FRANCE:

RESULTATE

SWISS FIREBALL ASSOCIATION BESTENLISTE PER 10. Oktober 1982

Rang	Name	Punkte	Anzahl	Läufe	Streicher
1	Hunkeler / Hunkeler	181.4	21		0
2	Grimm / Rutishauser	219.4	21		2
3	Stöckli / Apel	229.6	21		0
4	Holtmann / Kausche	230.1	21		6
5	Adam / Jucker	256.2	20		0
6	Buchle / Gross	332.8	17		0
7	Berchtold / Waber	361.4	18		0
8	Oswald / Oswald	379.5	17		0
9	Willi / Weber	393.0	20		0
10	Hofer / Beck	516.3	15		0
11	Stäheli / Stäheli	540.5	16		0
12	Kehrer / Enzler	548.7	14		0
13	Cretigny / Lamercy	587.1	13		0
14	Preuss / Preuss	594.2	13		0
15	Spitt / Stoller	614.4	14		0
16	Ritzler / Plouda	624.3	12		0
17	Antenen / Antenen	626.5	12		0
18	Bossard / Liechti	654.2	12		0
19	Landerer / Härdi	823.9	6		0
20	Erni /	846.8	5		0
21	Wagner / Wagner	848.8	5		0
22	Widmer / Widmer	859.0	5		0
23	Huber / Huber	860.4	5		0

Die Bestenliste versteht sich ohne Berücksichtigung von Vitrolles, da keine Daten der einzelnen laufe vorliegen.

Es zählen 60% (21 Läufe) von den letzten 35 geseelten Selektionsläufen, rückwirkend vom 10.Oktober 1982.

RESULTATE

Garda see

F.I.V. - FEDERAZIONE ITALIANA VELA

RISULTATI DI REGATA

TROFEO Fiorentini

FIREBALL

Regata..... Classe.....

Circolo Organizzatore Circolo Nautico Brenzone

Località Castelletto Zona F.I.V. XII°

N. Prove TRE Percorso Olipico Punteggio Olipico

		PREVISTA	EFFETTIVA	m/sec.	
I	31.7.81	11,00	16.15	10/12	2
II	1/8/82	11,00	13,05	3/4	-
III	1/8/82		16.05	3	-
IV					
V					
VI					

Classifica	BARCHE.		EQUIPAGGI		TIMONIERE		ORDINE DI ARRIVO						PUNTI
	N. VELICO	NOME	TIMONIERE	EQUIPAGGIO	CIRCOLO	Zona F.I.V.	1 P.	2 P.	3 P.	4 P.	5 P.	6 P.	
1	I 12518		SESSAREGO	CAPIZZI	LNI	I	12	1	1				18
2	I 12520		CAFFARENA	COTELLA	CNB	I	2	12	2				24
3	Z 13005	X	BUCHER	GROSS	YCARBON		3	2	DNC				33,
4	Z 12140	X	HUNKELER	HUNKELER	Lucerna		1	6	DNC				36,7
5	I 12834		PELLEGRINI	PELLEGRINI	CVA	4	10	7	4				37
6	12835		RABBO	BARBERO	CVV	I	5	10	6				37,7
7	I 12204		FONTANELLA	MASSALINI	CVA	4	9	4	9				38,0
8	Z 11965	X	GRIMM	RUTSCHAUSER	CVZugg	#	3	4	3	dnc			38,7
9	I 12838		FORNI	MOZZI	CCGS	12	11	11	3				39,7
10	I 11530		B ERGADANO	BERGADANO	LNINervi	1	13	19	10				42
11	I 12523		FERRACINA	CERIN	SCMestre	11	6	14	8				45
12	I 11440		PELLEGRINI	XXXXX PENGO	CDV	13	dnf	5	7				48
13	I 4883		PASTORINO	MARZAGALLI	CVV	1	ret	9	10				56
14	I 9388		ZANONE	GIACHINO	LNI TO	13	8	6	ret				61
15	I 11529		CARTIA	PEROSINO	CVA	4	dns	8	DSQ				64
16	I 9357		NOVELLI	LUGLI	SCG Salò	12	ret	15	11				64
17	I 12519		MARTINOTTO	MARTINOTTO	SCM	11	ret	18	12				66
18	I 9228		BADALAMENTI	GHIRARDI	SCG Salò	12	dns	17	ret				73

RESULTATE

HERBSTPREIS BRUNNEN

14 / 15. August 1982

F I R E B A L L

1.	F	10440	Delhemeau/Arnulf	0.
2.	Z	12150	Wagner/Wagner	1.6
3.	z	11965	Grimm/Ruttishauser	2.9
4.	z	12151	Kerrrer/Enzler	4.
5.	z	13000	Hunkeler/Hunkeler	5.
6.	z	12384	Bossard/Weber	6.
7.	z	12388	Holtmann	7.
8.	z	11556	Widmer	8.
9.	z	12621	Spitt/Stoller	9.
10.	z	13001	Oswald/Oswald	10.
11.	z	10434	Ritzler/Plonda	11.
12.	z	11861	Rossner/Heller	12.
13.	z	11958	Aebi	13.
14.	z	11558	Wipf/Wipf	14.
15.	z	10871	Steimen	15.
16.	z	8850	NanellaA^elti	16.
17.	z	11193	Baumann/Köberli	17.
18.	z	7477	Weber	18.
19.	z	12389	Griesemer	19.
20.	z	17	Schneider	20.
21.	z	563	Konrad/Salzmann	21.
22.	z	12615	Stadelmann/Ruf	22.
23.	z	8994	Bachmann/Achermann	23.
24.	z	12622	Starkel/Grimm	NG.

Brunnen, 15. August 1982

Regattaverein Brunnen

Arboner Herbstregatta
28./29. August 1982

1. START

F I R E B A L L

YACHT - CLUB ARBON

SS

NR.	SEGEL NR.	BOOTNAME	STEUERMANN/VORSCHOTER	CLUB	1. WEITF.		2. WEITF.		3. WEITF.		TOTAL	
					RG	P	RG	P	RG	P	GP	RG
1	Z 7907	plumpaquatsch	R. Landerer / C. Landerer	SVE	15	15	13	13	11	11	39	14
2	Z 8850	Emmanuelle	M. Nonella / B. Buchmann	SVK	16	16	14	14	16	16	46	15
3	G 9746	binimuda	D. Wierer / H. Grosse	WYC	17	17	17	17	13	13	47	17
4	Z 10434	Baustelle	S. Ritzler / A. Plovda V	SVM	10	10	7	7	3	2.9	19.9	6
5	Z 11556	Schnügel IV	F. Widmer / H. Widmer V	YCK	4	4	5	5	5	5	14	4
6	Z 11560	Black Power	D. Rötliberger	CVE	11	11	15	15	12	12	38	13
7	Z 12143	Lättenknätter	K. Marxer / Ch. Schumacher	YCA	13	13	16	16	17	17	46	16
8	Z 12388	Speedy IV	B. Holtmann / W. Kausche V	YCS	1	0	2	1.6	6	6	7.6	2
9	Z 12621	Speedy IV	M. Splitt / R. Stoller V	YCSe	5	5	11	11	7	7	23	7
10	G 12739	Federball	U. + K. Heinecke	YGR								
11	Z 12907	Kiwi V	L. + L. Preuss V	RVB	12	12	10	10	9	9	31	12
12	Z 13002	Boreas	W. + U. Berehtold	SCH								
13	Z 13003	Canape 3	W. + L. Strasser	SCH								
14	G 13054	Wendelin	O. Willi / I. Weber V	YCS	6	6	6	6	15	15	27	9
15	Z 12226	CANDIEF	D. + G. ANTEUEN V	SOR	3	2.9	4	4	8	8	14.9	5
16	Z 13005		F. Buchle / G. Gross V	YCA	2	1.6	1	0	2	1.6	3.2	1
17	G 11971	STRESS	W. LOURENZEIN	SGT	14	14	12	12	4	4	30	10
18	Z 12139	LUMBIA II	J. + R. STÄFELI V	YCA	8	8	9	9	14	14	31	11
19	Z 12469	LA BÊTE NOIRE	J. SORETEGNY / Y. LANBERGY V	CUM	9	9	3	2.9	1	0	11.9	3
20	Z 12527	GOOSE GIRL	F. ZÄHNERMANN / H. JEDNERGT	BT	7	7	8	8	10	10	25	8

150
17 + 5x2 = 27
100 / 37 = 2.7
15

RESULTATE

Herbstregatta im Mammern (4. / 5. Sept. 1982)

Rangliste Fireball

- bei Ostwind, BFT 1

1. Oswald/Oswald	0	1
2. Hunkeler/Hunkeler	1.6	2
3. Kitzler/llouda	2.9	3
4. Bossard/Gaiser	4	4
5. Ireuss/Preuas	5	5
6. „idmer/üüttenmoser	6	6
7. Aehrer/Enzler	7	7
8. Bolliger/Mayer	8	8
9. Höthlisberger/Rötli b erger	9	9
10,, Holtmann/Juon.	10	10
11,, Widmer/Widmer	11	11
12,, Stöckli/Appel	12	12
13,, Ei bler/Lüasi	13	13
14,, .»illi/^eber	14	14
15,, Zumstein/ütoll	15	15
16,, hanhart / t>x	16	16
17,, dtengele/Kiehn	17	17
Wedele/Wedele	ag	
Zepf/Ragona	ag	
Antenen/Antenen	ng	
Zimermann/Zimermann	ng	
Sontag/Hummel	og	

MITTEILUNGEN

! Training !

oooooooooooooooooooo auf dem Untersee ooo

Wir treffen uns an jedem regattafreien Samstag.

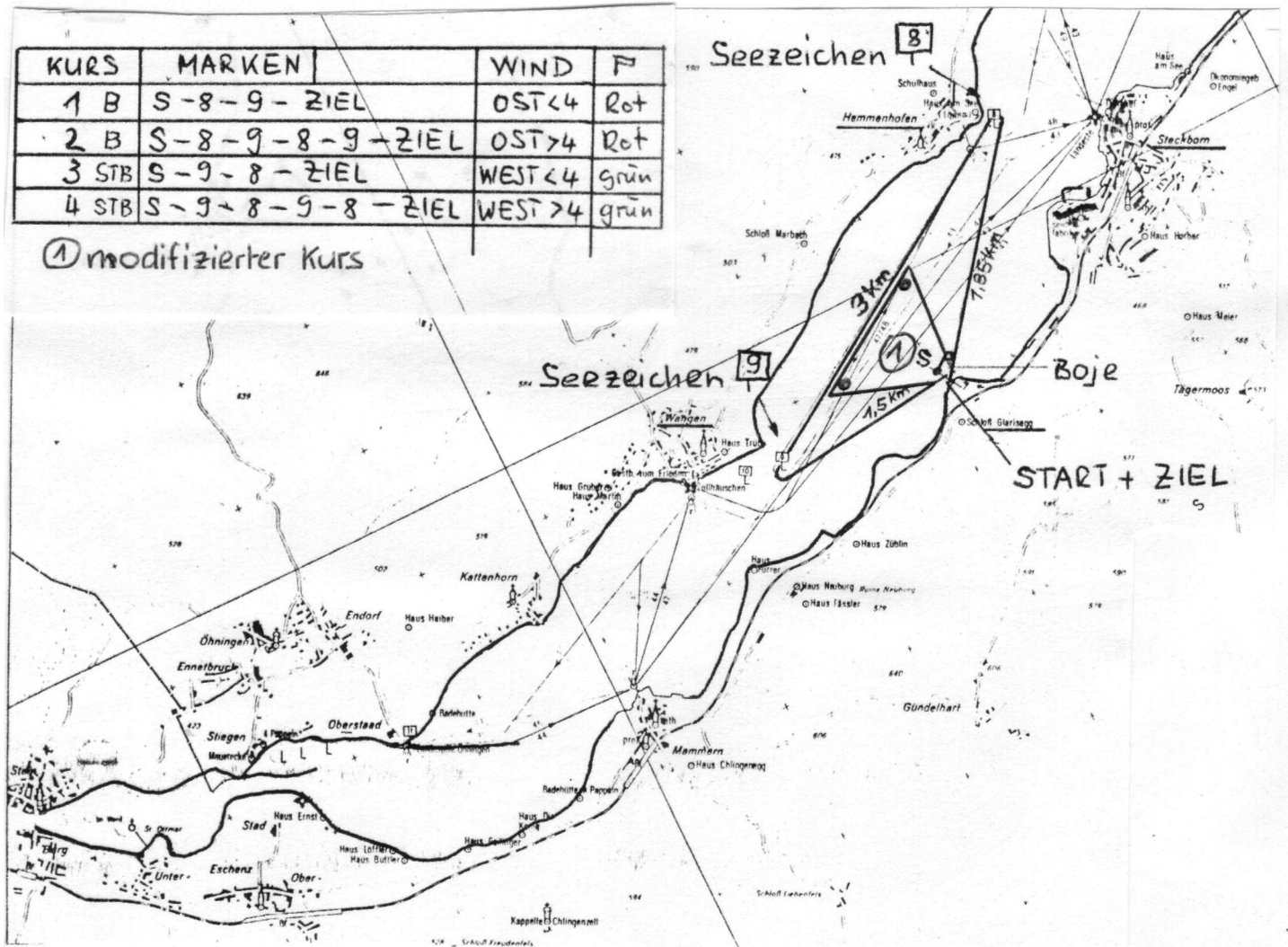
Start ist um 13.00 Uhr vor der Glarisegg zwischen Steckborn und Mammern.

Wasserungsmöglichkeiten in Mammern und Steckborn.

Wir trainieren bis es entschieden zu kalt wird!!!!!!!!!!!!

KURS	MARKEN	WIND	F
1 B	S-8-9-ZIEL	OST<4	Rot
2 B	S-8-9-8-9-ZIEL	OST>4	Rot
3 STB	S-9-8-ZIEL	WEST<4	Grün
4 STB	S-9-8-9-8-ZIEL	WEST>4	Grün

① modifizierter Kurs



VERSCHIEDENES

à vendre -- zu verkaufen

F - 11941 Prix 14000 FF

Coque Lucas, 76 kg sans le plomb. Mat Isomat (Elvström)

Voiles Demé. Spi Demé. Tauds dessous et dessus.

Grande Palmares, excellent pour equipage lourd.

Contacteur Ph. Gault, 15 rue Gratteminot, 45000 Orleans, FRANCE

Tel. (0033 38) 53 74 58

Gelegenheit :

Z - 12387 Holzboot Buchle 1980 Fr 6.500.--

sehr schnelles, gut ausgerüstetes Boot, ein Begriff für viele
Fireballsegler!!

Segel Vogel + Meier, Mast Needlespar

Auskunft : Oliver Berchtold, Seestrasse 32 , 8800 Thalwil

Tel. (01) 720 06 45

zu verkaufen : Fireball Z 10 254, Sigi Meier Bau, Kunststoff, 1 Satz Segel,
plus Trimnel Combi Trailer, guter Zustand Fr. 3.500.--
melden bei Thomas Bossard , 064/ 51 75 17

Zofingen, 20.10: 82

Zu verkaufen t

S. Meier , GFK .

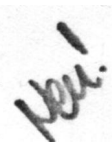

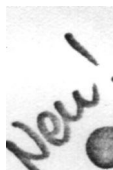
Fireball Z 10248 , 1976 , überholt- guter Zustand
regattaklar , mit Rolli . Preisidee : 4000 Fr.

Valentin Lüthi , Junkermattstr. 8 , 4800 Zofingen

Tel: 062/51 23 68

VERSCHIEDENES

Fireball goodies

	Pullover rot	Grössen: 38, 40, 42, 44	Fr. 37.-
	T-shirt weiss		Fr. 16.-
	T-shirt blau		Fr. 16.-
	Polar jacket rot		Fr. 69.-
	Pullover blau		Fr. 45.-
	Poster	(ca. 70cm x 50 cm)	Fr. 5.-
	Auto - Selbstkleber		Fr. 2.50
	Auto - Selbstkleber 'je voile Fireball'	(ca. 1cm)	Fr. 12.-
	Annäher sail Fireball'	(Durchm. 7cm)	Fr. 5.-
	Faster Fireball's edited by Crispin Read Wilson (englisch)		FR. 6.--
	mit Beiträgen von:	Dennis Trott_____the hull	
		Pete Wain_____centreboard	
		CR. Wilson_____fittings	
		Jon Alsop_____sails	
		Ken Brackwell_____the rig	
		CR. Wilson_____sailing	
	Segel-Tasche		Fr. 21.-

Bestellen bei

à Commander chez Maria Spirig, Wildbachstrasse 21, 8424 EMBRACH

Messbriefe
Feuilles de jauge FR.10

Baupläne Fireball
plan de construction Fireball FR.80

Lizenz
licence FR.170

Baubeschreibung Fireball (deutsch/englisch) FR. 5.-

Bestellen bei
à Commander chez Fridolin Schwitter, Würzenbachstr. 40, 6006 LUZERN